

## THE SØRENSEN COLLECTION

The Tibetan texts now in the Oslo University Library comprise a complete set of the Kanjur as well as of the Tanjur.

The Kanjur, in 102 volumes, is a Narthang print on thin Bhutanese paper. It is printed in black and the print is not always clear.

The Tanjur is in 212 volumes, with one index-volume for both Kanjur and Tanjur added. It is a Derge print and all volumes are printed clearly.

The titles and authors of the first thirty-one volumes of the *mDo*-section of the Oslo Tanjur have been published together with a discussion of the various editions of the Kanjur and Tanjur in "Notes on the Tanjur in Oslo" by A. Fonahn, Oslo Etnografiske Museums Skrifter, vol. 3, fasc. 4, Oslo 1936.

The present catalogue, based on a hand-written catalogue made by Theo Sørensen, lists the Tibetan texts, other than the Kanjur and Tanjur, donated by him in the Oslo University Library. The texts fall into four main groups:

1. Prajñāpāramitā (nos. 1-13)
2. Khams brygad ( " 14-23)
3. Nyingmapa texts ( " 24-169)
4. Texts written by *Brag-dkar Lama* (nos. 171-189).

Nos. 190-202 are miscellaneous texts.

Of the texts, the "Khams brygad" must be singled out for special mention. It would seem to be the only copy of this important and hitherto unpublished Bonpo text available in the West. (The Bonpo Foundation in India possesses a complete MS brought from Dolpo in northern Nepal). However, the Sørensen Collection also contains many other texts which when edited and studied will certainly enrich our knowledge of Tibetan religion and history.

Whenever possible, I have given the name of the author. In many cases, this information is due to the kind help of Gene Smith, whose knowledge of the history of Tibetan literature is perhaps unrivaled among Western scholars, and whose generous help in reading my manuscript and providing numerous corrections I am happy to acknowledge hereby.

In the case of those texts which are provided with a colophon, I have given the colophon in transcription. It should thus be possible to identify these texts if they are to be found in other private or public collections. Where no mention is made of a colophon, I have been unable to find one in the text in question. I have not ventured upon a presentation of the subject of the individual texts; that would far exceed the scope of this work.

The texts are listed with their Sørensen Collection number to the left; for each group of texts, the University Library (UB) main catalogue numbers are also given. For each volume the full title found on the title page serves as heading; immediately below is given, in quotation

marks, the running title, if any, found in the margin of each individual folio, together with the University Library Catalogue number and data on the size of the volume, if this has not already been given collectively for the group of texts in question. All measurements are in centimetres. Below the running title, Sørensen's own comments, taken either from the hand-written catalogue, or from notes placed with the texts, are given in quotation marks, followed by data on the author and, in a few cases, on the subject-matter.

When transcribing the Tibetan text, I have attempted no emendations, except to rectify a small number of immediately obvious misspellings and to give the philologically correct reading where a graph could be read in several different ways, e.g. *nga/da*, *pa/ba* etc.

In order to facilitate the printing of the catalogue, I have employed a simplified system of transliteration which avoids the use of diacritical marks. On the whole, I have followed the system of S.C. Das, with the following modifications:

*Das**Transliteration used here*

ñā	nga
ñā	nya
sha	zha
ha	'a
ça	sha

## 14.—23.

*Khams brgyad gtan la phab pa stong phrag brgya pa.*

11 vols. Ms., written in gold letters on black lacquered paper  $67.5 \times 25.5$ . Only volume GA is complete (310 fol.). UB 38.5355-5364

"These very old Bön books have been in the family of the late king of Chaglag, East Tibet, for about seven hundred years up till the death of the king and the destruction of the Bön lamasery by the Chinese soldiers in the year 1920....A number of the loose leaves are missing or destroyed by the soldiers".

*"Printed at Derge"**La dkar edition.*13. *'Phags pa shes rab kyi pha rol tu phyin pa'i stong phrag brgya pa.*

(Aspasahasrikaprajñāparamitā)  
"brGyad stong",

286 fol. xyl.  $62 \times 11$   
UB 38.5354

*"Printed at Derge"**La dkar edition.*

- 1. Shes rab kyi pha rol tu phyin pa'i stong phrag brgya pa.  
(Satasāhasrikāprajñāparamitā)
- 2. "Printed at Derge"  
Printed at *Hor La-dkar-tshang*, about five days by horse  
NE of sDe-dge.
- 3. KA 394 fol.
- 4. KHA 402 "
- 5. GA 394 "
- 6. NGA 381 "
- 7. CA 395 "
- 8. CHA 392 "
- 9. JA 398 "
- 10. NYA 399 "
- 11. TA 384 "
- 12. THA 387 "
- 13. DA 411 "
- 14. A 395 "

23. ▲ fol. 30-32, 44-79, 97-109, 220-226, 324-335  
15 mss., written in silver letters on black lacquered paper.  
61×21,5(no. 31 is 66×22,5, no. 38 is 64×24).  
UB 38:5365-5380  
"Obtained from Nyingmapa lamaseries in East Tibet".
24. 'Phags pa bzang po spyod pa'i simon lam.  
(Āryabhadracaryāprajñdhāna)  
7 fol.
25. Zhi khor bag chags rang grol.  
Rediscovered by *Karma-gling-pa*, 14th cent.
26. Mi mijed zhing gis bston pa.  
From fol. 2a the text contains:  
'Phags pa byams pa'i smon lam gyi rgyal po.  
(Āryamaitriprajñdhānarāja)  
19 fol.
27. Jam dpal mtshan brjod.  
(Mañjuśrinamasaṅgīti)  
13 fol.
28. Byang chub kyi ltung ba bshags pa.  
7 fol.
29. id.
30. Drin lan mdo.  
5 fol.
31. id.  
5 fol.
32. sDig bshags gser gyi spu gri.  
5 fol.
33. bla ma bryang 'bod.  
By Kong-sprul bLo-gros-mtha'yas, 1813-1899.  
4 fol.
34. mDsdpa bcu gnyis.  
Cf. no. 46.  
By Nēgāñjuna in his emanation as *Bri-gung-chos-rije*  
'Jig-ri-en-mgon-po, 1143-1217.  
3 fol.
35. id.  
3 fol.
36. Byang chub lam brtse ba'i mdo.  
4 fol.
37. id.  
4 fol.

38. id (2 copies).  
8 fol.
39. sDig bsgrigs kun 'joms.  
5 fol.
- 40.-52. 13 texts in one volume, xyl. 29,5×8  
UB 38:5381-5393  
"From a Nyingmapa lamasery in Derge".
40. Orgyan rin po che'i gsol 'debs bsam pa lhun grub.  
'bSam lhun  
6 fol.
41. rNam ryal ma'i gzungs.  
"rNam ryal ma"  
2 fol.
42. Phyogs bcu mun sel.  
"Mun sel"  
Title given on fol. 4b as: 'Phags pa phyogs bcu'i mun  
pa thams cad rnam par sel ba zhes bya ba theg pa  
chen po'i mdo.  
4 fol.
43. Char bsang 'dod dgu char 'bebs.  
"Char bsang"  
7 fol.
44. bKa' 'gyur ro cog snying po bsdus pa'i gzungs.  
"bKa' 'gyur snying po"  
Title given on fol. 1b as: Shes rab kyi pha rol tu phyin  
pa stong phrag bryga pa'i snying po.  
(Śatasāhasrikāprajñāpāramitāgarbha)  
6 fol.
45. Nor lha gser 'od.  
Extract from the Suvarṇaprabhāsottamaśūtra.  
Fol. 1b gives the heading: 'Phags pa gser 'od dam  
pa mdo sde'i dbang po'i rgyal po las/ nor phyugs  
skyong zhing spel ba zhes bya ba'i gzungs/  
Fol. 10a gives the title as: 'Phags pa gser 'od dam pa mdo  
sde'i dbang po'i rgyal po las tshe rabs thams cad du  
yo byad phun sum tslegs pa'i le'u ste bcu bdun pa...  
10 fol.
46. STon pa beom ldan 'das la mdsad pa bcu gnyis kyi sgo nas  
bstod pa.  
"Thub bstod" cf. nos. 34, 35  
5 fol.
47. gSol 'debs bar chad lam sel.  
"Bar chad"  
8 fol.

48. 'Phags pa dkon mchog gsum rjes su dran pa'i mdo.  
(Āryaratnatrayānusmṛtiśūtra)  
"dK'on mchog rjes dran"  
4 fol.
- 2 copies.
49. sPrul pa'i gter chen Padma gar dbang blo gros mtha' yas  
la bstod pa,  
bsTod pa,"  
12 fol.
- 2 copies.
- A stotra to Kong-sprul bLo-gros-mtha'-yas (1813-1899) by  
the sPrul-pa Chos-dpal.
- Colophon:  
Shes gnyen O rgyan lhun grub kyi bzhed skong dang/  
rang gi mos pas rdsong shod bDe ghegs 'dus pa'i  
pho brang du sprul ming Chos dpal nas bris pa dge/
50. Gu rui' gsol 'debs bsam pa myur 'grub thugs dam  
rgyud bskul.  
"bSam pa myur 'grub"
- 2 fol.
- Rediscovered by the gter-ston bDe-chen-chags-pa'i-rdo-rje.
- Colophon:  
gSol 'debs thugs dam rgyud bskul pa lhun 'grub 'di yang  
chu 'brug hor zla dang po'i dmar phyogs mkha', 'gro 'du  
ba'i dus gnyan la mkha', 'gro lam gyi dbang mo'i snyan  
brgyud du gdams pa ltar 'Og min theg mchog 'gro 'dul  
gling du gter ming 'dsin pa bDe chen chags pa'i rdo  
rjes phabs pa dge'o/
51. Thugs rje chen po yi ge drug pa'i gsol 'debs kyi sgrub  
thabs byin rlabs can,  
"Thugs rje chen po,"  
2 copies
- Written by Thang-stong-rgyal-po from a memory of a  
previous birth.
- Colophon:  
Ces pa 'di ni grub chen Thang stong rgyal pos rje rang  
gi skye ba gong ma dge slong Padma dkar por 'khrungs  
pa'i skabs dgung lo nyi shu nas brgyad bcu'i bar du  
smyung bar gnas pas 'phag pa sPyan ras gzigs la rtse gcig  
tu gsol ba btab pa'i tsheg 'di sngon gnas rjes dran  
du gsungs pa ste/byin rlabs kyl tshan kha mchog dang  
ldan pa lags so/  
8 fol.
52. Byang chub sems dpa'i spyod pa la 'jug pa.  
(Bodhisattvacaryāvatāra by Śāntideva).  
"sPyod jug"  
126 fol.
53. kLu bsang Arā gas mdsad pa.  
"kLu bsang",  
2 fol.
- By Karma-chogs-med (17th cent.)  
'Phags pa tsle dang ye shes dpag tu med ba zhes hya ba  
theg pa chen po'i mdo.  
(Aparamitayūjñānanāmāhāyānāsūtra)  
"Tshe mdo",  
19 fol.
54. rJe btsun 'Jam pa'i dbyangs kyi bstod sgrub 'Jam mgon  
dgyes pa'i method sprin.  
"bs Tod sgrup",  
Author: 'Jam.dbyangs n Kyon-brise'i dbang-po (1820-  
1892).
- Colophon:  
Zhes pa'ang mang du thos pa'i btsun pa'Jam dbyangs  
mKygen brise'i dbang pos rang ghzan mans la phan pa'i  
basn pas yig mying mtha' dag gi don gyi boud phyung  
ste syar ba'i yi ge brdi (sic) chos rje Ānandamāriughosas  
mdsa pa ste/ 'dis kyang 'gro kun so so mang dag par rig  
pa bzhi'i yi ges la dbang 'byor ba'i revur gyur cig/  
5 fol.
55. Thugs dam gnap bskul bz hugs gsol 'debs smon lam.  
"gSol debs smon lam",  
2 copies
- Written by Padma-gar-dbhang-blo gros-mtha'-yas, i.e. Kong-  
sprul Blo gros-mtha'-yas (1813-1899) on the basis of a gter-  
ma of mChog-gyur-gling-pa (1829-1870).
- Colophon:  
De ltar gyi smon lam dus drug tu brtson par bya: sa ma  
ya rgya: lha sras Mu rub rnam 'phrul gter chen mChog  
gyua bDe chen gling pas gnas mchog Seng chen gnam brag  
gi gyas zur brag ri rin chen brtseg pa'i gong ma 'og ma  
nas Khrom gter du spyan drangs pa'i Bai ro'i sku chos dar  
shog ngos mTsho rgyal phyag bris Bod yig bsnur ma las/  
be 'phral nyid du Padma gar dbang blo gros mtha' yas kyis  
dag par zhuss pa dge legs 'phel/  
5 fol.
56. sNga 'gyur bstan pa rgyas pa'i smon lam chos rgyal dgyes  
pa'i zhal lung,  
"bs Tan rgyas smon lam",  
2 copies

By *Mi-pham* 'Jam-dbyangs-rnam-rgyal-rgya-mtsho, i.e. 'Ju-Mi-pham-rgya-mtsho' (1846-1912).

6 fol.

Colophon :

rNying bstan la lhag bsam rnam par dkar ba Mi pham 'jam dbyangs rnam rgyal rgya mtshos gnas dus rten 'brel dge bar gung thun la gang shar bris pa dge legs 'phel/

**58. rGya nag po'i skag zlog.**

“Kag zlog”.

Colophon :

'Phags pa 'Jam dpal gyis gsungs pa'i rGya nag skag zlog zhes bya ba'i gzungs rdsogs so/

10 fol.

**59. Thang stong rgyal po'i gsol 'debs bdud dpung 'joms mdsad.**

Attributed to *Thang-stong-rgyal-po*.

Colophon :

Ces pa 'di ni/ Bod khams su mu ge chen po byung ba'i skabs grub chen Thang stong rgyal pos Lha idan Jo bo rin po che'i spyan sngar smon lam 'di btob pa'i imhu las/ gro ba thams cad bkres skom kyi sdug bsngal las groi bar mdsad do/

**60. bKra shis don kun grub pa'i dbyangs snyan.**

“oKra shis”, By *Mi-pham* 'jam-dpal-dgyes-pa'i-rdo-rje, i.e. 'Ju Mi-pham-rgya-mtsho' (1846-1912)

Colophon :

Ces pa 'ang rab tshes Me sprel 'od 'bar gdong pa bza' po'i zla lnga pa'i tshes bcu gcig gza' skar sogs dus kyi cha shin tu dge bar sgrub khang 'Chi med mchog grub gling du/ Mi pham 'Jam dpal dgyes pa'i rdo rje'i blo mtsho las byung ba nor bu'i gter chen po/ bbra shis dang dge legs mi zad pa gong nas gong du 'phel bar byed pa 'di snga 'gyur ba rnam s kyi dpal du gnas pa/ de phyir spel bar bgyis na don kun 'grub bo/

**61. Dri med bshags rgyud.**

Attributed to *Padmasambhava*, rediscovered by *Nyang-ral Nyi-ma'i-od-zer* (1124-1192).

Colophon :

Zhes gsungs so/ rnal byor gyi spyi khrus na rag dong sprug ,gyod tshangs kyi rgyal po/ slob dpon Padmas jo mo mtsho rgyal la thugs dman pa mar gdam pa'o/ gsang sgags 'di lan gcig bijod pa tsam gyis kyang/ mtshams med pa lnya yang dung physi pa ltar 'gyur/ dgongs 'dus

klong chen rgyud nas gsungs so/ de bas 'di la yid ma byed pa gal che/ sprul sku Nyang gi gter ma'o/

12 fol.

**62. rDsogs pa chen po klong chen snying thi g'i sugon 'gro'i ngag 'don khrigs su bsdebs pa rnam mkhyen lam bzang.**

“sNgon 'gro”

By *Rdo Grub-chen* 'Jigs-med-phrin-las-'od-zer.

Colophon :

Ces rDsogs pa chen po klong chen snying thi g'i sugon 'gro'i ngag 'don khrigs su bsdebs pa rnam mkhyen lam bzang 'di nyid rig 'dsin 'Jig med gling pa sogs dam pa du ma'i bka' drin gyis bskyangs shing dam tshig la mos pa thob pa'i singags kyi rnal 'byor pa 'Jigs med phrin las 'od zer gyis 'bris pa'i dge bas rjes jug rnames kyis bla ma sangs rgyas su mthong bras kyis rang rig kun tu bzang po'i rang zhal mnong du gyur nas 'gro khams rgya mtsho la phan pa rgyun chad med pa'i rgyur gyur cig/

18 fol.

**63. bDag gzhhan dkon mchog gsum la skyabs su mchi.**

By *Karma-pa Mi-bskyod-rdo-rje* (1507-1554).

Colophon :

Karma pa Mi bskyod rdo rjes mdsad pa'o/

2 fol.

**64. 'Khor lo 'bar ba'i sgrub thabs.**

Found as a 'Treasure' (i.e. apocryphical text) by the *sprul sku bZang-po-grags-pa*.

Colophon :

Zhes pa 'di ni sprul sku bZang po grags pas rGyang yon po lung nas gter nas bton te rig 'dsin rGod kyi ldm phru can la gnang ba'o/

8 fol.

**65. gTsang ma klu 'bum dkar nag khra gsum 'Phags pa Klu sgrubs kyis sbyar ba'o.**

“Bon klu”

Colophon :

Khams gsum chos kyi rgyal po Mangga'i ming can gyi par du bsrub pa'o/ kLu 'bum le tsan gsum po 'di bri klog 'don gsum byas nas bon klu rgyas par dang khyad par med A ra gas dngos su gsungs pa'o/

16 fol.

**66. 'Phags pa de bzhin gshegs pa'i gtsug tor nas byung ba'i gdugs dkar po can gzhhan gyis mi thub pa phyir**

72. mKhas grub Rā ga a syas mdsad pa'i rnam dag bde chen zhing gi smon lam.
73. "bDe smon"  
Colophon :  
Zhes pa 'di ni sprul sku Mi 'gyur rdo rje dgung lo bcu gsum gser 'phyang gi lo sa ga'i zla ba'i tshe bdun la gtso 'khor rmams kyls zhal gzigs pa'i tshe sangs rgyas sNang ba mtha yas kyls dngos su gsungs pa'o/  
Fol. 16a contains the short text "Tung bshags dang smon lam gyi don bsrus", fol. 16.
74. dPal rdo rje sder mo zhes bya ba'i gzungs.  
"rDo rje sder mo"  
19 fol.
75. rTa gzungs sde Inga cha tshang.  
"rTa gzungs"  
10 fol.
76. bDe can zhing bkod smon lam.  
"sMon lam"  
Colophon :  
Ces 'Od mdo dang mthun pa'i smon lam 'di ni/ mDo khams nas slob bu'i dam pa Jigs med phrin las 'od zer gyis rings mo nas bskul zhing/ nye char de'i gsol 'debs la rtson pa 'Jigs med blo gsol can gnyis kyi ngor rGyal ba'i myu gu mkhyen britse'i lhaso (sic)/  
6 fol.
77. Sa bdag klu gnyan 'gras bsdum.  
"bShags 'bum"  
2 copies  
Colophon :  
Phags pa 'jam dpal gyis rGya nag Ri bo rtse Inga nas mdsad pa'o/  
19 fol.
78. rDo rje rnam par 'joms pa zhes bya ba'i gzungs.  
(Vajravidāraṇanāmadrāṇi). Translated into Tibetan by Śrī Lakṣmīkāra and Shong-ston rDo-rje-rgyud-miśhan. Later revised by dPang Blo-gros-brtan-pa.  
Colophon :  
rGya gar gyi mkhan po Śrī Lakṣmikara dang/ Bod kyi lo
71. Phags pa kha mchu nag po zhi bar byed pa zhes bya ba theg pa chen po'i mdo.  
"Kha mchu nag po".  
3 fol.
72. Phags pa kha mchu nag po zhi bar byed pa zhes bya ba theg pa chen po'i mdo.  
"Kha mchu nag po".  
5 fol.
73. Phags pa dang/ so so skye bo  
rnam shes shin tu lkog gyur pa dag gis kyang e ma rgyal  
'grem pa/mgon po Zhi ba lha dang dyer mi phyed pa'i  
byang chub sems dpa' sems dpa' chen po gang la bsngags  
pa'i tsning gi sbyor ba gyis zhes 'phags bzhi i rigs la yang  
dag par gnas pa'i drang strong chen po'i brul zhugs can  
Bijaya-dharma-bhadras gus pas bskul ba don yod cing  
rnag nyid kyis kyang skye bar ngag gilas dkar smin bsags  
pa'i gnyen por ched du dmigs te kun mkhyen bla ma dgyes  
pa 'jam dbyangs mkhyen britse'i dbang pos dkyus gcig tu  
dad pas gsol btab pa'i dge bas bdag gzhan rams kyi  
rgyud la rje btsun snying rje'i gter dang mi gnyis kha'i bla  
ma mchog gi ye shes gzigs pa'i byin rlabs myur du 'jug  
pa'i rgyur gyur cig/  
5 fol.
69. Phung po gsum pa'i mdo.  
(Triśandhakānāmāhāvāṇasūtra)  
"iTung bshags"  
7 fol.
70. Yul dam pa rnams la gsol 'debs.  
"Ris med gsol 'debs".  
By 'Ba'-sprul rin-po-che.  
Colophon :  
Ces pa 'di 'ang 'Ba' sprul rin po ches mdsad pa'o/
68. rGyal ba'i myu gu chos kyi dbang po rjes su dran pa'i  
ngag gi phneng ba bksa shis bilba'i ljon bzang kun tu  
dga'ba'i tshal.  
"bsTod pa".
- A stotra to 'Jigs-med-rgyal-ba'i-myu-gu by 'Jam-dbyangs Colophon:  
'Diitar 'phags pa dang/ mKhyen-btse'i-dbang-po (1820-1892).
71. 'Dilitar 'phags pa dang/ so so skye bo  
rnam shes shin tu lkog gyur pa dag gis kyang e ma rgyal  
'grem pa/mgon po Zhi ba lha dang dyer mi phyed pa'i  
byang chub sems dpa' sems dpa' chen po gang la bsngags  
pa'i tsning gi sbyor ba gyis zhes 'phags bzhi i rigs la yang  
dag par gnas pa'i drang strong chen po'i brul zhugs can  
Bijaya-dharma-bhadras gus pas bskul ba don yod cing  
rnag nyid kyis kyang skye bar ngag gilas dkar smin bsags  
pa'i gnyen por ched du dmigs te kun mkhyen bla ma dgyes  
pa 'jam dbyangs mkhyen britse'i dbang pos dkyus gcig tu  
dad pas gsol btab pa'i dge bas bdag gzhan rams kyi  
rgyud la rje btsun snying rje'i gter dang mi gnyis kha'i bla  
ma mchog gi ye shes gzigs pa'i byin rlabs myur du 'jug  
pa'i rgyur gyur cig/  
5 fol.
72. Phung po gsum pa'i mdo.  
(Triśandhakānāmāhāvāṇasūtra)  
"iTung bshags"  
7 fol.
73. "bDe smon"  
Colophon :  
Zhes pa 'di ni sprul sku Mi 'gyur rdo rje dgung lo bcu gsum gser 'phyang gi lo sa ga'i zla ba'i tshe bdun la gtso 'khor rmams kyls zhal gzigs pa'i tshe sangs rgyas sNang ba mtha yas kyls dngos su gsungs pa'o/  
Fol. 16a contains the short text "Tung bshags dang smon lam gyi don bsrus", fol. 16.
74. dPal rdo rje sder mo zhes bya ba'i gzungs.  
"rDo rje sder mo"  
19 fol.
75. rTa gzungs sde Inga cha tshang.  
"rTa gzungs"  
10 fol.
76. bDe can zhing bkod smon lam.  
"sMon lam"  
Colophon :  
Ces 'Od mdo dang mthun pa'i smon lam 'di ni/ mDo khams nas slob bu'i dam pa Jigs med phrin las 'od zer gyis rings mo nas bskul zhing/ nye char de'i gsol 'debs la rtson pa 'Jigs med blo gsol can gnyis kyi ngor rGyal ba'i myu gu mkhyen britse'i lhaso (sic)/  
6 fol.
77. Sa bdag klu gnyan 'gras bsdum.  
"bShags 'bum"  
2 copies  
Colophon :  
Phags pa 'jam dpal gyis rGya nag Ri bo rtse Inga nas mdsad pa'o/  
19 fol.
78. rDo rje rnam par 'joms pa zhes bya ba'i gzungs.  
(Vajravidāraṇanāmadrāṇi). Translated into Tibetan by Śrī Lakṣmīkāra and Shong-ston rDo-rje-rgyud-miśhan. Later revised by dPang Blo-gros-brtan-pa.  
Colophon :  
rGya gar gyi mkhan po Śrī Lakṣmikara dang/ Bod kyi lo

- tsa ba Shong ston rDo rje rgyal mtshan gyis bsgyur ba'o/ dus physis dPang lo bLo gros britan pas rGya dpe dag pa rnam dang / rGya 'brel bzang po rnam kyi 'bru sbyor dang mthun par bcos te shin tu dag par bgyis pa'o/ 6 fol.
- 79. Sa bdag bsang thabs.**  
“Sa bdag bsang”  
Author: *Karma-chags-med* (17th century).  
Colophon:  
Zhes pa 'di'ang Rā ga'i ming'gis bdag gzhan thams cad la phan phyir bris pa dge legs 'phel/ 4 fol.
- 80. Bod yul bde ba'i smon lam dang gsol 'debs.**  
2 copies  
Prayer for the welfare of Tibet by *Kong-sprul bLo-gros-mtha'-yas* (1813-1899).  
Colophon:  
Ces rje bla ma 'Jam dbyangs mkhyen brtse'i dbang po'i zhali singa nas deng sang dus kyi tshubs 'gyur shin tu che zhing ci ltar 'gyur cha med pas/ rje nyid nas Bod yul bde ba'i smon lam nyn zhag rer lan drug re mdsad pa yin pas khyod nas kyang de ltar gal che zhes bka' rtSal pheb pa ltar rang gi bsnyil gsoS su bris pa ji bzhin 'grub par gyur cig/ ces bLo gros mtha' yas kyi Tsā 'dra rin chen brag tu ryal zla ba'i dkar phyogs 'grub pa'i sbyor ba dang ldan pa'i snga gro'i char bris pa/ 3 fol.
- 81.—109. 29 texts in one volume, xyl. 55 x 10.5 UB 38:5423-5450** (both No. 82 and No. 83 are marked 38:5424)  
“From the Nyingmapa lamasery, Tatsienlu”  
Ritual texts of *rDo-je-brag* belonging to the *Byang gter* (“Northern Treasure”).
- 81. Zil gnon tshe bdag nag po'i las byang.**  
In accordance with a work by *Se-ston Rin-chen-rgyal-mitshan*.  
Colophon:  
Se ston Rin chen rgyal mitshan gyis ljags khrid du mdsad pa'i las byang ma bzhin zhus so/ 15 fol.
- 82. ICags sdig yan lag drug pa las tshe bdag nag po'i gtor bzlog.**  
“gTor bzlog”  
Found by the *gter-ston rGya Zhang-khrom*.  
Colophon:

Gter ston rGya Zhang khrom gyis rDsa lhun mo nas spyan drangs pa'o/ 7 fol.

**83. Byang gter nang sgrub bla ma rig 'dsin gdung sgrub kyi 'phrin las chog khrigs su bgregs pa.**  
“Nang sgrub”, Found by the *Rig-'dsin rGod-kyi-ladem-phru-can*.  
Colophon:  
Brag ri dug sbrul spung 'dra'i sked nas Rig 'dsin rGod kyi Idem 'phru can gyis gter nas bton pa'o/ 15 fol.

**84. Lha (sic) brag phur pa dril sgrub kyi bryud 'debs las byang lus dkyl phur bzlog bcaS chu babs su bzhangs.**  
“Phur bzlog”  
19 fol.

**85. 'Jam dpal tshe bdag nag po'i bskang ba gtor 'bum.**  
“bskang ba”  
By *gNubs Sangs-rgyas-je-shes*.  
Colophon:  
Tshe bdag nag po'i bskang gso gNubs Sangs rgyas ye shes rin po ches mdsad pa rdsogs so/ Phung po ri bo che'i gter ma'o/ 9 fol.

**86. bLa ma gsang ba 'dus pa'i dkyl 'khor mchod sgrub kyi las byang le'u bryagad pa'i cho ga khrigs chags su bkod pa bklags bde blag tu rtogs par byed pa gyer sgom rdo rje'i sgra dbyangs**

“Las byang”  
Original teaching found by *Gu-ru Chos-dbang* (1212-1273); compiled by *Byang-bdag dBang-po-i-sde*; revised by *mTsho-skyes-bzhad-pa'i-dbang-po*.

Lho brag gnam skas brag nas sPrul sku Chos dbang gis gdn drangs pa'o/ de ltar bLa ma gsang ba 'dus pa'i dkyl 'khor sgrub cing mchod pa'i las kyi rim pa'i byang bu khrigs chags sdeb legs su bkod pa gyer sgom rdo rje'i sgra dbyangs zhes bya ba/ dus gsum mkhyen pa slob dpon Padmas ma 'ongs pa'i ries 'jug mun sprul rnam kyi slob dpon la ma bren par gsang sigags la rang bzo'i bon gyer du bya ba spangs pa'i phyir/ gter byon dngos kyi las gzung du gab dkrigs sbas gsum gyl rnam par bstan cing/ sprul sku gter ston chen pos kyang phyag bzhes su khrigs chags nyams len gnang ba'i gyung rgyun khungs ldan ma chad tsam ma gtogs yi ger 'khod pa tshead ldan sogs mi snang zhing/ bar skabs nas dbang lung dang gter chos cha tshad gi dpe rgyun kyang dkon par gyur pa'i stabs nas/ phys khrigs chags su bkod pa'i yige 'ga dang phyag len du 'debs

- pa'i phal mo che rnams las/ la la ni las gzhung dngos bstan  
 tsam la sgra ji bzhiun par bzung pas/ rnying ma bka' gter  
 gyi las gzhung gang dang yang mi 'dra ba'i go rims  
 'khrugs pa'i nor 'khrul yod pa dang/ kha cig ni 'di nyid  
 kyi lhan thabs dang chos sna gzhhan rnams ma mthong ba'i  
 skyon gys gzhhan na kha skong mi dgos pa gsar du bcig  
 pas lhag pa dang/ 'di ga'i dngos shugs dang zhal 'phangs  
 kyis bstan pa'i 'jug os rnams ma tshang bas chad pa sogs  
 kyi 'gal 'dur mang bar snang mod kyang/ dad rjes su  
 du na chos mig dang ldan pa i rjes 'jug rnams kyi don du  
 dgongs nas ma, oṅgs pa'i mthar Gu rin po che Chos kyi  
 dbang phyug gis dus tha ma'i zhal chems dang gter lung  
 bzhin gter ston nyid star yang srid kyi skye ba'i shul ston  
 pa bdag cag gi rdo rje slob dpon Ral pa'i cod p'an 'dsin pa  
 Chos rgyal dBang po'i sde de nyid kyis gter gzhung dngos  
 kyi las byang gi le'u dang nang tshan gyi go rim dkdrugs pa  
 rnams bsdebs/ tshig gi don gab pa rnams phyes nas bsal/  
 phyag bzhes gsung rgyun du sbas pa rnams mngon du  
 phyung nis/ zhal khrigs su sngar nas bsgrigs pa gnang ba  
 nyid gzhir bztag cing/ phyis mtha' dyod kyis nges nas  
 bka' stsal las thos pas kyang nan zhus bgyis pa tsam las/  
 rang bzo'i dri mas ma sbags pas na yid brten rung ba'i  
 gnas su rigs par bya 'os shing/ cho ga'i dmigs pa dang  
 phyag len gyi go rim dngos su rtogs sla ba rnams  
 ma spros la/ gzhung tshig gis mi gsal zhing las  
 dang po pa rnams kyis rtogs dka' ba rnams ni mtsams  
 sbyor gyi yig chung mchan bur btab pas brda  
 sprad bklags pas bde blag tu rtogs par byed pa  
 bgyud ldn bla ma mchog gi dngos pa bzhiun zin bris su  
 bkod pa 'di mi/yongs kyi dge ba'i bshes gnyen sprul sku  
 'Dsam gling yongs grags sogs kyis ring nas bskul bar  
 mdsad cing/ nye bar dad pa'i nor can gzhhan 'gas kyang  
 dran gsoś kyi bskyar nan byung ba don yod par bya ba'i  
 phyir/ sngags 'chang ba'i dge slong mTsho skyes bzhad  
 pa'i dbang pos/ Shel sbug dga' ba 'khyil par sbyar ba bka  
 shis dpal 'bar 'dsam gling bde i'dpal spyod pa'i rgyan  
 du shog/  
 27 fol.
87. bCom ldan 'das bde gshegs sgrub pa bka' brygad drag  
 po rang byung rang shar chen po'i phrin las che ba.  
 "bKa' brygad las byang",  
 Colophon:  
 Rediscovered by *rGod-kyi-Idem-phru-can*.
88. Thub bstan E wam lcog sgar ba'i bstan srung chos skyong  
 rnams kyi bskang phrin rgyun khyer snying po bsdus pa  
 rnams geig tu bkod pa bstan srung dyes pa'i mchod sprin  
 rdo rje'i sgra dbyangs.  
 "Chos skyong bskang phrin",  
 47 fol.
89. bDe gshegs bka' 'dus rgya mtsho las: mkha' 'gro'i las  
 byang zag med bde chen.  
 "mkha", "gro" cf. nos. 90, 107, 112, 121, and 123.  
 4 fol.
90. bDe gshegs bka' 'dus rgya mtsho las: yi dam las byang  
 tshangs pa'i sgra dbyangs.  
 "Yi dam",  
 17 fol.
91. Yon tan rin po che'i gzhi 'dod 'jo'i ljon shing.  
 3 fol.
92. rTsa gsum bskang gso rDo rje gling pa'i gter ma.  
 "bsKang gso",  
 Rediscovered by the sPrul-sku rDo-rie-gling-pa.  
 Colophon:  
 sPrul sku rDo rje gling pas gter nas spyan drangs pa'o/  
 3 fol.
93. Dag snang mkha' 'gro'i chos skor as/g-Yu thog snying  
 thig gi las byang gi kha skong bryud 'debs.  
 "biGyud 'debs" cf. nos. 97 and 102.  
 By Padma-theg-mchog.  
 Colophon:  
 Ces pa yang sKyabs mgon chen po'i dgongs gter g-Yu  
 thog snying thig gi brygud 'debs 'di yang las byang kha  
 skong dang/ rang nyid kyi mos blor shar ba ltar/ dam  
 pa gong gi slob bu rjes 'jug gi tha shal pa/ Padma theg  
 mchog bod pas sug bris su bgyis pa'o/  
 2 fol.
94. rGyud don rgya mtsho'i khrus,  
 "rGyud khrus",  
 5 fol.
95. bDud rtsi 'khyil ba 'chi med tshe'i rgyud don sngon 'gro'i  
 chos spyod lam rim lnga pa.  
 "bDud 'khyil sngon 'gro", cf. no. 111  
 Found by bDud-joms-do-rie.  
 Colophon:  
 "Brug lo zla ba bduñ pa'i tsheu beu'i srod la: Lha ri rin  
 chen snying po'i brag nas: rgod bisan ming sring mar'i  
 rgyud la zhugs nas gter bton pa'o: bDud 'joms rdo rje
- 29 fol.

- bdag gis gdan dran drangs te: gter dpe Bod kyi gnas chen gsum du bskyal: bu shog gi ngos la dag par phab: Bod yul bde thabs la 'bad par bya'o:
- 4 fol.
96. Chos skyong gi gsol kha myur mgyogs glog gi 'od 'bar.  
"gSol kha"  
3 fol.
97. Dag snang mkha' 'gro'i chos skor las/ sun bzlog gi rim pa  
khyer bde.  
"Sun bzlog" cf. nos. 93 and 102  
7 fol.
98. Tshe sgrub bdud rtsi 'khyil pa'i gter sungrung mchod pheng.  
"gTer sungrung"  
By *rDo-brag Rig-'dsin Padma-phrin-las* (1640-1718).  
Colophon:  
De ltar gTer sungrung mchod 'bring nyung ngu 'di nyid rtson par 'dod pa'i tshe rgod btan ming sring dang gnod sbyon ma ru rtse'i khrrul snang cung zad shar bas nyes skyon med par go nas de ge slong Padma 'phrin las pas mgyogs par bris/  
2 fol.
99. sGrub chen bka' brygad rang byung rang shar gyi cha gsum gtor mai rim pa.  
"Cha gsum" cf. nos. 113 and 118  
6 fol.
100. rTa zhal yid bzhin rgya can las bcom ldan sman bla'i cho ga.  
"sMan chog"  
4 fol.
101. 'Chi med dngos grub kun 'hyung gi 'phrin las chog bsgrigs su bgyis pa 'chi med bdud rtsi bum bzang.  
"Bum bzang"  
2 fol.
102. Dag snang mkha' 'gro'i chos skor las/ g-Yu thog yang gsang snying thig gi las gzhung 'phrin las char 'bebs.  
"g-Yu thog snying thig" cf. nos. 93 and 97  
By *rDo-rje-thogs-med-risal*.  
Colophon:  
De ltar Dag snang mkha' 'gro'i chos skor las/ g-Yu thog yang gsang snying thig gi las gzhung 'phrin las char 'bebs zhes bya ba 'di yang lha rigs rdo rje 'dsin pa rDo rje thogs med rtsal gys sbyar ba o/  
11 fol.
103. Gar dbang gsang ba ye shes kyi mkha' 'gro ma'i bskang bshags rigyas 'bring gnyis.  
"Khungs skong"  
By *Sle-lung rje-drung bZhad-pa'i-rdo-rje* (18th century).  
Colophon:  
bZhad pa'i rdo rje des bgyis pa'o/  
16 fol.
104. Dus dgur mchod pa'i cho ga sgrub gnyis kun sel.  
"Dus mchod"  
Colophon:  
Ces pa yang mNga' ris Legs ldan rje'i gsung las drin can Padma bshes gnyen gyis kha skong gnang ba las bshus so/ 10 fol.
105. Byang gter byang chub spyod dbang rnam snang ngan song song sprug lha so gsum gyi bde gshags mchod chog dbang bskur gnas lung bcaas kyi chog sgrig bklag pas don 'grub 'rNam snang".  
By *Padma theg-mchog-bstan-pa'i-nyi-ma'-phrin-las-nam-par-rgyal-ba'i-sde*.  
Colophon:  
Ces pa yang Me 'brug zla ba lnga pa'i tshes bco brygad nyin mgron dpal gsal skyabs pa'i khyim bdag mo rigs ldan A kya 'Chi med sgrol dkar zhing gshbegs kyi rjes dgerdsogs su/ A kya dPal "byor phun tshogs kys yon sbyar ba'i lo ltar gong tshes dang, 'grig pa'i sngon med sgrub mchod las tshogs zhig thugs 'dun yod don ltar/ Byang gter nang tshan ches 'di nyag phra ba dang/ mtshad byin rlabs kyi tshan kha che bas phan yon dpag tu med pa bcaas dar zhing rgyas phyir du chog sgrig bktag chog gi tskul du Padma thog mchog bstan pa'i nyi ma 'phrin las man par rgyal ba'i sdes bris pa'o/  
30 fol.
106. Rab gnas kyi chog khriks rgyud don rgya mtshor bde blag tu jug pa'i gru gzings.  
"Rab gnas"  
By *Byams-pa-bstan-pa'i-gyal-mtshan*.  
Colophon:  
... Rab gnas kyi chog khriks rgyud don rgya mtshor bde blag tu jug pa'i gru gzings zhes pa 'di ni/ snyogs dus su bstan pa'i rgyal mtshan gys 'Phar ba zhes pa lCags glang gi lo gro bzhin gyi zla ba i dbang phyogs rgyal ba gsum pa'i tshes la Dar mdo nor gling gi sGar gyi bla brang du bris pa dge'o/  
39 fol.

107. bDe gshegs bka' 'dus rgya mtsho las: gtor ma dang zor la  
britten nas pha rol dpung 'joms bzlog pa rnam rgyal.  
"bZlog rnam", cf. nos. 89, 90, 112, 121, and 123  
Colophon:  
Ces Yar Klung Shel gyi brag phug sgo srung Khyab 'jug gi  
lto ba nas rig thog tu phabs pa'o/  
19 fol.
108. mKha' 'gro gsang ba ye shes sgrub thabs kyi lhan  
thabs mKha' spyod gsang lam zhes bya ba bklag chog tu  
blkod pa.  
"gSang ye las byang"  
Author: *Sle-tung rje-drung bZhad-pa'i-idu-rje* (18th  
century),  
23 fol.
109. 'Chi med sku gsum rigs 'dus kyi chog khriks.  
"Rigs 'dus"  
Written by the 5th Dalai Lama Ngag-dbang blo-bzang-rgya-  
misho (1617-1682) alias the *sngags-smyon* of Za-hor,  
Zil-gnon-drag-risal.  
Colophon:  
gTsang rong gter gsar bla ma zhi drag gnyis kyi gter srung  
mchod pa'i ,phrin las 'di ni/ zhang sNa nam pa rDo rje  
bdud joms kyi sprul pa'i zlos gar bLo bzang oadma  
'phrin las kyi gsung gis bskul ba dang du blangs te/ Za  
hor gyi singags smyon Zil gnon drag rrisal gyi dGa' Idan  
pho brang du sbyar ba'o/  
11 fol.
- 110.—137. 27 texts in one volume, xyl. 57 x 10.5  
UB 38.5451-5478  
"From the Gelugpa lamasery in Tatsienlu"  
In spite of Sørensen's statement, the volume is in fact  
made up of miscellaneous Nyingmapa texts largely  
connected with the Byang-gter rediscoveries.
110. Byang gter thugs rje chen po'i gnas lung gi zin bris  
ma byung sdebs nas bris pa yod.  
"gNas lung"  
16 fol.
111. bDud rtsis 'khyil pa 'chi med tshe'i rgyud don las  
byang dngos grub char 'bebs.  
"bDud rtsi 'khyil pa"  
27 fol.
112. bDe gslegs bka' 'dus rgya mtsho las : bla ma'i  
'phrin las dngos grub char 'bebs.  
"bLa ma" of. nos. 89, 90, 107, 121, and 123.  
12 fol.
113. sGrub chen bka' brygjad drag po rang byung range shar gyi  
brygud 'debs.  
"bka' brygad" cf. nos. 90 and 118.  
3 fol.
114. Thugs rje chen po 'khor ba dbyings sgrol gyis las byang ye  
shes 'khor lo zhes bya ba'i brygud 'debs ghzung bcas nag  
,gros su bkod pa.  
,Khor ba dbyings sgrol"  
10 fol.
115. Byang gter gyi phur pa khrolbo rol pa'i gtor bzlog bdud sde  
pbyer 'thag.  
"phur pa khoro rol"  
Written by the 5th Dalai Lama Ngag-dbang blo-bzong-rgya-  
misho (1617 1682).  
Colophon :  
Rig 'dsin chen po rGod kyi ldem phru can gyi gter ma'i  
rdo rje phur pa lugs gsum las/ 'phrin las bcoI ba'i tshe  
rnams lha brar 'dug kyang/ 'bring po spu gri lha nag mar  
sbyor du rung ba'i dbang du qyas pa'i Kho bo rol pa'i  
gtor bzlog bdud spe phye mar 'thag pa'i mtshon cha zhes  
bya ba 'di ni iGya Hor gyi rgyal khams myul ba'i tshe  
byang phyogs tal khar yod thog/ dpal chen po nyid kyl  
sgrub pa dang gtor bzlog gi chog bsgrig byas na/ Bod kha  
ba can kyi bde thabs sgrub pa la gegs byed kyi bdud  
tshogs ruams myur du zhi bar 'gyur ba'i mtshan ma gal  
po mthong bas rkyen byas te/ Khou smyon chos kyi rgyal  
po dPal 'byor lhung grub sogs sogs yongs 'dsin dam pa chos  
bzhin du spyod pa du mai bka' drin kyis 'tsho ba'i Za  
hor gyi rigs las singags smyon Gang shar rang grolam  
ming gzhau Ngag dbang blo bzang rgya mtshos de 'phral  
du bdbu btsugs nas/ byang phyogs 'Bri chu'i gram du rdssogs  
par sbyar ba'i yi ge pa ni 'Jam dpal lo/ Gong so Inga pa'i  
bla 'bum nang ma'iskor las phur pa khor ro gyi dpe 'di  
ni dGa' Idan phun tshogs la zhuz dag gnang tshod kyi dper  
,os shing/ gter gzhung gi tshing la ma phyi yig mkhan gyi  
stabs rig 'dsin bskul namb gnas dang grub thob gong 'og  
nor dang dam can bskul nang sde tshan gcig chad gcig  
blads pa sogs 'dug pas/ 'di ni chad lhag gi skyon rtogs pa  
rnams rab lugs rig 'dsin gong ma Padma 'phrin las kyis  
mdsad pa'i sgrub chen chog bagrigr sor bztag bris pa  
lags so/ rang lugs kyi phyag bzhes khyad par cung zad yod  
pa rnams mchah bus man nas bris pa'o/ de min Gong  
Inga'i gsung 'bum par ma las bshus pa yin no/  
18 fol.

116. Lha gcig rdo rie nyi ma gzhon nui nichod pa'i phrin las  
dbyangs suyan 'brug sgra.  
"mChod 'phrm",  
5 fol.
117. 'Jam dpal tshe bdag gter bryud las gsol 'debs kyi rim pa  
kun khyab ye shees.  
"Kun khyab",  
4 fol.
118. sGrub chen bka' brygad drag po raung byung rang shar gy  
sngon 'gro.  
"bKa' brygad sngon 'gro" cf. nos. 90 and 113.  
Rediscovered by *rGod-kyi-ldem-phru-can*.  
Colophon :  
Rigs 'dsin rGod kyi ldem phru can gyis gter nas spyan  
drangs pa'o/
119. dPal rdo rje pur pa'i thugs kyi 'phrin las.  
"Phur 'phrin".  
Rediscovered by *rGod-kyi-ldem-phru-can*.  
Colophon :  
Byang Zhang zang lha brag gi sked nas rig 'dsin rGod kyi  
Idem phru can gpis gter nas bton pa'o/  
5 fol.
120. rTsa gsum kum 'dus dregs nie srog gi spu gri'i bskang ba'i  
phrin las lha yi ruga sgra.  
"Dregs rje"  
By *Padma theg-mchog-bstan-pa'i-nyi-ma-'phrin-las-rnam  
par-gyat-bai'-sde*.  
Colophon :  
'Di ni chu phag gnam lo gsar tshes dang pa zla ba'i tshes  
snga ma'i phyogs bstan srung 'du ba'i lha tshes rdosgs pa  
gsum po'i nyin/lCags la'i rgyal khab chen po'i phobrang gi  
yang sbdds su Padma thegs mchog bstan pa'i nyi ma 'phrin  
las rnam par rgyal ba'i sdes gus pa chen pos sbyar ba'o/  
8 fol.
121. bDe gshegs bka' 'dus rgya mtsho las: sngon 'gro chos spyod  
rim pa.  
, sNgon 'gro" cf. nos. 89, 90, 107, 117, 112, and 123.
122. bDe gslegs bka' 'dus cha lag las: rnam sras kyi phris  
lasrinchen dbang ryal.  
"rnam sras",  
By *Padma-theg-mchog*.  
Colophon :  
Ces rNam sras kyi gsol mchod bsdis pa 'di yang rang  
nyid kyi gtor sogs la mkho phyir Padma theg mchos  
gis bcis pa'o/
123. bDe gshegs bka' 'dus rgya mtsho las: las byang ye shes lnga  
ldan.  
"bKa' 'dus" cf. nos. 89, 90, 107, 112, and 121.  
10 fol.
124. mChod bstod las kyi sgron me bshad.  
"mChod bstod"  
14 fol.
125. Tshva tshva'i las rim.  
"Tshva tshva"  
3 fol.
126. Thugs rje chen po ye shes nor bu'i dbang chog ma nor lam  
ston na rag dong sprug.  
"dBang chog",  
Edited by the 2nd *rDo-brag Rig-'dsin Padma-'phrin-las*  
(1640-1718) from the work of *Mnga'-ris Pan-chen Padma-  
dbang rgyal* (1487-1542).  
Colophon:  
De ltar mNga' ris pan chen rin po ches chog khriks su  
mdsad pa la 'khrul pa'i dri ma bral phyir snon 'phri  
ma dgos kyang/ 'dir bdag 'jug len pa'i dbang du byas  
te phyag len gyi rim pa rnamns mchan bur 'gsal bar byas  
shing/ Pan chen rin po ches gzhung tshig 'ga' zhig gdul  
bya blo chung rnamns kyi mdor bsdu bar mdsad 'dug  
kyang/ gter gzhung gi tsing rnamns byin rlabs kyi phyir  
ma chad par bsnan te slar yang dge slong Padma 'phrin  
las kyiis gzhung don ltar dag par bgyis so/.  
10 fol.
127. Thugs rje chen po 'gro ba kun sgrol gyi 'phrin las bryud  
'debs kyi rim pa byin rlabs myur jug.  
"Phyi'sgrub",  
Rediscovered by *rGod-kyi-ldem-phru-can*.  
Colophon:  
Nub zangs mdsod dmār po nas sprul sku rig 'dsin chen  
po 'G God kyi ldem 'phru can gyis spyan drangs pa'o/.  
Colophon to the blocks:  
De yang Byang gter 'gro ba kun sgrol gyi/ sngon 'gro bryud  
'debs las byang gnas lung dang/ zas gtad dbang chog ma nor  
lam ston sogs/ chos sde'i rim pa bye brag mdor bsdis  
rnams/ Zur rigs mdog gi singags chung Chu mig pa/ Ngag  
dbang legs ldan bdag gis par du bsgrubs/  
11 fol.
128. This no. is to be cancelled as it consisted of leaves filling  
gaps in other texts where the leaves have now been  
included.

129. Khyab 'jug gi bryud 'debs nu tig phren ba dang phyas  
rdo rgyum po'i rgyum khyer gza' bdud drug gi sru giri  
skor las mngon rtogs slob dpon Padmas mdsad pa.  
"Gyu dus",  
16 fol.

130. Rab gnas kyi cho ga rtsa lhan gnyis gcig tu bsdebs pa'i sta  
gon gyi rim pa zur du bris pa.  
"Rab sta", Incomplete.  
3 fol.

131. gSang mtshan thugs kyi sgrub pa las sgrub hūn gi 'phrin las  
zab mo rig 'dsin rGod kyi ldem phru can gyis gter nas  
sphyan drangs pa.  
"Thugs sgrub",  
Rediscovered by rGod-kyi-ladem-phru-can.

- Colophon :  
Brag ri dug sbrul spungs 'dra'i rked nas rig 'dsin rGod  
kyi idem phru can gyis gter nas bton pa'o/  
12 fol.
132. bLa ma mchod pa'i cho ga nor bu'i phreng ba.  
"Nor phreng",  
Written by the 2nd rDo brag Rig-'dsin Padma-'phrin-las  
(1640-1718) in 1660.

- Colophon :  
De lar bLa ma mchod pa'i cho ga nor bu'i phreng  
ba zhes bya ba 'di yang/ dam pa du mas rjes su bzung  
ba'i dge slong ldum bu ba Padma 'phrin las kyis  
rang lo nyi shu par/ rang nyid la bka' drin gzhal du  
med pa'i rje btsun bde bar gslegs pa rnam gnyis kyi dgongs  
klong rdsogs byed kyi mchod sprin du/gsar rnying gi bla  
mchod du ma'i dgongs don nye bar bsdu te bkod pa 'di  
ni/ bCom ldan thub pa'i dbang po zab mo chos dbyings su  
mnyam par bzhang nas lo nyi stong Inga brya bzhi bcu  
das pa/ phags pa'i yul du Sarba ti zhes pa Kun ldan  
du grags shing/ Bod yul 'dir rGya nag gi gtsug lag ltar  
na leags pho byi ba'i lo/ chu stodkyis nya ba'i dkar phyogs  
rgyal ba dang po'i thes nas ngo brisams/bdag nyid chen  
po Padma ka ras dus khyad par can du byin gyis briabs  
pa'i tshes kyi bar du grub par bgyis pa'i gnas/gang gi  
sgrub phue yong rdsong shel nags kyi char 'dabs bsam  
gtan khang bur/ zil gnon lhag pa'i bsnyen sgrub mthar  
phyin pas lus zungs tshe ba'i skabs su sbyar ba'o/  
26 fol.

133. sNgon 'gro rin po che gnad kyi gzer Inga dang/ thugs sgrub  
kyi kha skong rgyal chen bzhi i mchod 'phrin nams.  
"gZer Inga",  
8 fol.

134. Dam tshig thams cad kyi nyams chag skong ba'i lung bshags  
pa thams cad kyi rgyud dri ma med pa'i rgyal po.  
The same title as no. 151.  
"Dri med",

Colophon :

rGya gar gyi mkhan po Bimala mi tra dang/ Bod kyi  
lo tsā ba gNyags Ku ma ras bsgyur cing zhus te gstan  
la phab pa'o/ dus phyis yieg rgyun 'phyugs pas ma dag pa  
rnams singar gyi dpe khungs thub dag la grugs shing gong  
ma'i gsung rgyun dang/ gzhung don dpayad de rang bzos  
ma bslad pa dge slong mTsho skyes bzhad pas 'bda', tshig  
gnyis ka dpyis phyin par zhus dag par bgyis te yid brtan  
du rung ba'i phyi mor bsngags pa dge bar bkra shis par  
gyur cig/

Colophon to the blocks:

Me bya zia ba drug pa'i tshes nyer Inga la spar du bkod.  
59 fol.

135. Nad ngan dang rim nad gag lhog sogs srung ba byed pa  
gzungs.  
1 fol.

136. mNga'gsol.

Author : Sle-lung rJe-drung bZhad-pa'i-rdo-je (18th  
century)

Colophon :

Zhes pa bZhad pa'i rdo rjes snang bar thol byung du shar  
ba dus Shing mo yos kyi lor hor zla bryad pa'i tshes nyer  
gcig gi snga thun gyi tshe la'o/  
1 fol.

137. Tshes bzhi'i sa sros.

1 fol.

- 138.-146. 9 texts, xyl, no. 138 31 x 7,5; nos. 139-144 25 x 8,5;  
no. 145 35 x 8,5; no. 146 21 x 6.

"From the Tatsienlu lamasery"—presumably a Nyingmapa  
lamaseru as the texts are Nyingmapa texts.  
UB 38,54/79-87

138. The same title and edition as nos. 72 and 146.

139. mKhas grub Rā ga a syas mdsad pa'i rnam dag bde chen  
zhing du smon lam gdab pa'i rim pa.  
Title on hand-written slip: "Rā ga a syas bde smon".  
By Ra-ga-as-ya, i.e. Karma-chags med (17th century).  
Colophon :  
"Od mdo zhing bkod mdo dang Padma dkar po 'chi med  
rnga sgra sogs kyi dgongs pa yin/ zhes dge slong Rā ga  
asyas sbyar ba'o/  
Fol. 13 contains "Mon lam bsdu pa"  
13 fol.

140. *rGyal sras mKhan chen Padma theg mchog gi 'khrungs rabs gsol 'debs.*

Title on hand-written slip : "rGyal sras gsol 'debs".

Written by *rGyal-sras mKhan-chen Padma-theg-mchog* (18th century) supplementing an earlier work by *Rig-dzin Phrin-las-mam-rGyal*.

Colophon :

Ces pa 'di yang du ru phab pa'i 'bun bzhin rang la rang stod kyis skye phreng sbrel ba'i 'os ma mchis kyang/ tshe rabs du mas las smon gyi 'brel ba'i 'cags li sis skyong mi yi dbang mo lha leam rigs rgyus la 'tsho Idan ma dad pa'i nor can lha mo Nor 'dsin dbang mo nas yang yang bskul ma nan tan mdsad bzhin la dor ma log bar g-yor khral tsams su Padma theg mchog 'bod pas rig 'dsin Phrin las rnam rgyal gyi 'khrungs rabs la gsungs pa la kha skong nas sa stag zia ba bcu gnyis tshes bcvo brygad la ICag la'i pho brang gii yang sbug dben khang 'od gsal klong yangs su slong Padma gsang singags kyis bris pa dge legs 'phel/ 6 fol.

141. *brTan bzhugs bden tshig 'chi med 'dod 'jo*,

Title on hand-written slip : "brTan tshig".

Colophon:

Ces pa "ang rang cag mchod yon la bstan pa'i bgegs 'chags ita bu che cher g-yo ba'i dus/ rig 'dsin Kun bzang gsang singags bstan pa rgya misho nas smon tshig 'di lta bu zhes zhes dgos zhes lha rdsas dang rin chen dang po'i gnang skyed kyi me tog spyi bor stsol bar brten/ bla tshul rmong pa Kun bzang Jing med chos grags rgya mtsho rgyal khab chen po'i pho brang gi rten gtso byin rlabs kyi gzigs 'od 'bar ba Gu ru Padma tshe dbang risal kyi zung U rgyan lha khang du snying nas gsol btabs ....? bar bris pa bslu med kyi re 'bras yongs su smin par shog cig/ rCes pa yang par byang smon tshig tu Kun bzang ye shes ang groi 'bod pas sbyar ba'o/ 4 fol.

## 142.

*sLob dpon Sangs rgyas gnyis pa'i gsol 'debs 'gro mgon dBang sdud snying po'i thugs thig.*

Incomplete. Title on hand-written slip : "sLob dpon gsol 'debs".

Author : *Sa-skya bDag-chen dBang-sdud-snying-po* (18th century).

8 fol.

## 143.

'Phags pa rta nad thams cad rab tu zhi bar byed pa zhes bya ba'i gzung.

Incomplete. Cf. no. 75.

From fol. 9a :

dPal rTa mgrin gyi gzungs 'di/ slob dpon Padma 'byung gnas kyis/ lho dpal rTa mgrin gling nas gter nas bton pa'o/

Yang srid myur mgyogs gsol 'debs drong strong.

By the *Ertene mKhan-po Kun-bzang-gsang-sngags-bstan-pa-rGya-mtsho*.

Colophon :

Ces pa yang dam pa gang rigs dpon du srid pa rmong rghan Kun bzang gsang singags bstan pa rgya mtsho E rtene mKhan por 'bod pas sbyar ba dge/ 2 fol.

145. *Yang zab dkon mchog spyi 'dus kyi las byang phyag bzhes mthong brygud Itar bsgriags pa*.

Title on hand-written slip : "sPyi 'dus".

The colophon is difficult to read, but indicates that the text was written by a person "bearing the name *rNam rgyal*" (*rNam rgyal ming gis.....bris*) 17 fol.

## 146. Same text and same edition as no. 72.

Fol. 2-23 (first leaf missing).

## 147.—155. 9 texts, xyl., nos. 147-151 29,5 x 8; nos. 152-155 44 x 8.

"From Nyingmapa lamaseries in Derge".

UB 38:5488-5496

147. *Byang chub sems dpa'i spyod pa la 'jug pa*.

"sPyod 'jug" cf. No. 52.

24 fol.

148. 'Phags pa de bzhin gshegs pa bdun gyi sngon gyi smon lam gyi khyad par rgyas pa zhes bya ba theg pa chen po'i mdo. (Aryasaptatathāgatapūrvapranidhānavīśavistārañāmā-hāyanasūtra), "sMan mdo",

Colophon :

rGya gar gyi mKhan po Jinamitra dang/ Dānāśila dang Silendrabodhi dang/ Zhu chen gyi lo tsa ba bande Ye shes sdes bsgyur cing zhus te skad gsar bcad kyang 'bcos nas gtan la phab pa'o/.

78 fol.

149. *O rgyan gu ru Padma 'hyung gnas kyi rnam thar bka' thang don badus.*

Title on hand-written slip: "bKa' thang don bsdu".

150. 'Phags pa shes rab kyi pha rol tu phyin pa rdo rje gcod pa zhes bya ba theg pa chen po'i mdo. (Ārvajracchedikāñāmaprajñāpāramitāmahāyānasūtra)

“*rDo' gcod*”  
45 fol.

**151. Same title as no. 134.**

“*bShags rgyud*”,  
100 fol.

**152. sLob dpon Padma 'byung gnas kyi skyes rabs chos 'byung nor bu'i phreng ba.**

“*Nam thar zangs gling ma*”

Rediscovered by the *gter-ston Nyang-ral Nyi-ma'i-'od-zer* (1124-1192).

There is an appended prayer, “U rgyan rin po che'i rnam thar mdsad pa bcu gnyis la bsiod pa byin rlabs sprin phung”, rediscovered by *gter-ston Rama-gling-pa*. 115 fol.

**153. De bzhin gslegs pa'i mtshan bijod bskal bzang rgyan gyi phreng ba.**

(*Tathāgatanāmasaṅgitikalpikabhadrālāñkāramalā*)  
“*mTshān bijod*”

Written by the Kashmīri pandit Śākyāśrī.

Colophon :

De bzhiñ gshegs pa'i mtshān bijod bskal bzang rgyan gyi phreng ba zhes bya ba/ Kha che'i pandita Śākyāśrīs sbyar ba rdzogs so/ Pandita de nyid dang/ lo tṣtsha ba Byams pa'i dpal gyis bsgyur/ slad kyi char yang Sa skyalo tsā bas cung zad bcōs shhing bsgyur te gtan la phab pa'o/ 10 fol.

**154. 'Phags pa bskal pa bzang poi sangs rgyas stong rtsa gnyis kyi nichod pa'i chog tshogs gnyis chu gter.**

“*bsKal bzang nichod chog*”, cf. no. 160.

Compiled from the Kanjur by *Thub-bstan-chos-dpal-rgya-mtsho*.

Colophon :

Zhes pa'ang dad ldan don gnyer can blo gros bzang pos bskul ngor / chos smra ba'i btsun pa Thub bstan chos dpal rgya mtshos rgyal ba'i bka' / gyur rin po che'i nang nas brus te 'Jam mgon bla ma'i gsung ltar phyogs gcig tu bsgrigs/ 23 fol.

**155. Stong chen mo rab tu 'joms pa zhes bya ba'i mdo.**

(*Mahāsaṃpramardanānāmasūti*)

Colophon :

Pandita Śilendrabodhi dang/ Jñānasiddhi dang/ Śākyaprabhava dang Zhu chen gyi lo tsā ba bande Ye ahes sdes

bsgyur cing zhus te/ skad gsar chad kyis kyang bcos te  
gian la phab pa/

168 fol.

**156.—158. 3 texts, xl. 56 x 10,5**

UB 38:5496—5499  
“From the Nyingmapa lamasery in Tatsienlu”

Cf. nos. 81.-109.

**156. Thub bstan rdo rje brag E vam lcog sgar ba'i 'dus sde rnams kyi chos spyod rab gsal.**

“Rab gsal”, Xylographic print from the *sDe-dge* blocks; an expansion of the *rDo-rye-brog* edition prepared by *Chu-mig-pa Zil gnor-khro-rgyal-dpal-mgon*.

Colophon to the blocks :

Thub bstan rdo rje brag E vam lcog sgar ba'i 'dus sde'i thugs nyams su bzhes pa'i chos spyod zhal'don gyi rim pa 'di nyid par du grub pa zhig byung na ci ma rung snyam pa'i 'dun pa yod thog Zur rigs mDög chu mig rig singags 'chang ba chen po Zil gnon khro rgyal dpal mgon gyis par du bsgrubs pa'i thugs khur zhes par brten go rims khrigs su bkod pa dang lhan cig 'Jam dpal mtshān bijod/ iTung bshags/ Sher snying / bZang spyod / Byams smon / sGroL ma tshe gzungs / Dri med bshags rgyud kyi le'u 'ga', zhig sogs bka' dang/ sPyod 'jug bsngo le sogs rGya gzhung rnams so so'i gzhung ,grel khungs ma dang bstun gSol 'debs le'u bdun ma sogs zab mo'i gter kha 'khru' med rnams shog ser bu'i zhali bshus khungs ma rnams dang gtugs/ rig 'dsin na rim gyi gzhung gsol 'debs rnams kyang so so'i bka', ritom gyi phyagbris dngos ma dang/ phyag dpe phyag dreg ma sogs dang gtugs brda dang tha snyad kyi 'jug pa rnams dang yang mi 'gal bar dpyad bzod pa'i lugs su bgyis te dKar po zhes pa Sa sbrullor par du begrub pa 'di nyid thub bstan rin po che dar zhing rgyas pa'i rgyur bango bas dge legs 'phel bar gyur cig/ / Star yang Zur rigs mDog chu mig pas par du briks pa'i E vam lcog sgar ba'i chos spyod la phyi mor byas nas/ gsol 'debs nang rig 'dsin Padma 'phrin las kyi rnam thar gsol 'debs mā li ka yi phreng ba dang/ rig 'dsin Padma dbang phyug gi gsung 'khrungs rabs gsol 'debs/ sKyabs mgon rin po che'i gsang rnam las kho bos britsams pa'i gsol 'debs/ rtsa ba'i bla ma Padma bshes gnyen gyi rnam thar gsol 'debs zhal gsung ma bcas dang/ smon lam nang 'Tsho rgyal gyi Zangs mdog dpal rii smon lam/ Yol mo ba'i gsung mKha' 'gro'i gar glu/ sKyabs mgon rDö rje thogs med kyi gsung rnams dang/ 'Khor lo 'bar ba'i dmigs rim lNga pa chen po'i gsung dang Yang bzlog rdo rje pha

lam gyi bdag bskyed Padma 'phrin las kyi gsungs pa / rang nyid kyiis brtsams pa'i bsTan rgyas ma skyabs mgon mchog gi sprul sku'i bsTan 'bar ma bcas dgos nges rnams bsnon nas/ sDe dge rgyal khab chen Po lhun grub steng du snyan zhus 'bul ba'i bskul ma zhus pas rang gi tsha mong shi sman Tshe ring sgron mas bstan pa'i sbyor 'jag la dmigs nas chos sbyin mi zad pa'i phyir par du bsgrubs pa dge zhing bkra shis pa gyur cig/.

157.  
(1) gSang snags lam gyi rim pa gsal gyi sgron me.  
"Lam rim"  
13 fol.

(2) slob dpon chen po Padmas mdsad pa'i gSang sangags nang gi lam gyi rim pa rgya cher 'grel pa 'saugs rgyas gnyis pa'i dgongs pa'i rgyan.

A presentation of the principles of esoteric Buddhist practice in the form of a commentary on a "rediscovered" Nyingmapa Lam rim of Nyang-ral Nyi-ma'i-'od-zer. By Kah-thog dGe-ri-se Pandita ('Gyur-med-tshe-dbang-mchog grub) (19th century).

Colophon :

Zhes ICags la mi chen gyi rgyal poli rigs su byon pa/ Byang pa rig 'dsin chen po'i thugs kyi sras don gyi rgyal tshabs su dbang bskur ba/ gsangs sangags snga gyur gyi bstan pa rin po che 'dsin spel gyi mthu mishungs pa med par grub pa'i skyes mchog dam pa itsod med du bzhugs pa/ Padma theg mchog bstan pa'i nyi ma phrin las rnam par rgyal ba'i sde'i zhal singa nas kyiis Padma'i ring lugs thugs su bcangs pa'i bka' lung budud rtsi lta bu me tog dang bcas spring yig gi lam nas thog mar phebs zhing/ de rjes nas kyang lan grangs du mar bskul ma phebs pa zlog tu ma nus pa las/ gtso bor sangs rgyas gnyis pa'i zhal lung rang 'grel nyid risa bar bzung/ de nyid kyi man ngag bka' gter gyi gzhung gzhān dang/ mkhas dang grub par gyur pa'i skyes bu dam pa rnams kyi man ngag gi dgongs par bsdeos te/ rgyas 'grel gyi tskul du cung zad gsal bar phye ba'di nyid lnga bryga'i tha mar skyes shing chos kyi rje Kah thog pa'i bangs kyi tha ma'i yang tha mar skyes shing chos snyom las kyi khol por 'phyan pa/ Padma'i ring lugs pa Rig 'dsin 'Gyur med tshe dbang mchog grub tu bod pas shing glang gi lo (1805) mgo zla ba'i rgyal ba gnyis pa'i tshe bzang por rdsogs par skyar ba dis kyang bskul ba po'i thugs kyi bzhed pa gshang bstan rin po che la gcig tu sman pa dang/ phyogs dus gnas skabs kyi seems can thams cad myur lam zab mo la bten nas rDo rje 'chang gi go 'phang mchog dam pa ring por mi thogs par grub pa'i rgyur gyur cig/.

## 158.

(1) Thub chog byin rlabs gter mdsod.  
"Thub chog"

By Ju Mi-pham-rgya-mtsho (1846-1912).

Xylographic print from the Hor La-dkar-tshang blocks.

Colophon :

Zhes pa 'di ni bslab gsum nor bu'i mdsod mngā' dpon rin po che O rgyan bstan 'dsin nor bu nas bskra shis pa'i lha rdsas dang bcas te nan tan bskul ba yid la 'jags pa'i steng du/ nye char yang dpon rin po che nyid nas sprul pa'i sku 'jigs med padma bde chen la sbran te rin chen dang po sogs bskra shis pa'i lha rdsas kyi skyes dang bcas myur du grub par gyis zhes dam pa zung gis bkas bskul ba la bren mas/ ston pa mchog la mi phyed pa'i dad pa thob cing/ dus mthar chos smra ba'i ming tsam 'dsin pa Sha kya'i rjes jug Mi pham 'jam dbyangs rgya mtshos/ rDsa

Colophon to the blocks :

/on swa stil/  
/chos kun ye grrol blo 'das rdsogs pa'i che'i/  
/snying pa a ti yang grang bla med kyisl  
/gnad don kun ,dus Padma'i thugs thiq mchog/  
/gsang sangags nang gi lam rim 'di rimad byung/  
/sngon byon rig 'dsin grub thob gslegs pa'i tskul/  
/'byung gyur rig 'dsin skyes bu'i bgrød geig lam/  
/da ita bskal ldan du ma'i tshe 'di ha/  
/kun bzang gdod ma'i lam rim 'di las gar/  
/gang gi tshig don rgya cher 'grel mdsad mukhan/  
/tshems 'phreng 'od dkar dsum sgo las babs pa'i/  
/legs bshad chu rgyun dad pa'i rdsing bur bskyl/  
/sDe bzhi dGe bcu'i mi dbang Dsa hu na'i/  
/legs byas kyi drangs bdag sogs bshod nam gyis/  
/dad pa'i zhing sar 'babs 'di bka' drin rmad/  
/rmad byung rgyul kun thugs rje'i bden pa dang/  
/mthu ldan stungs ma'i bden mthu'i byin brlabs char/  
/'gro kun phan bde'i zhing sar las babs te/  
/gsang bstan pad tshal rgyas pa'i bskra shis chog/  
/ces pa 'di yang shing pho sprel (1804) lo rang lo re gcig  
/pa'i skabs lam rim 'grel chen 'di chos sbyin mi zad phyir  
/sDe dge Sa dbang rin po cher spar du brko rogs zhus pa'i  
/spar tshang mar phebs skabs spar byang bsingo smon shis  
/briod kyi tshig bcad nyung ngu 'di yang Bja bral rgan  
/po rmongs long pas gdung shugs kyi thol byung du sras  
/pa yi ge pa ni rang abon Kun bzang gsang sangags bstan  
/pa rgya mthos bgyis pa 'di kyang snga 'gyur snying po'i  
/bstan pa mtha gyur spel ba'i rgyur gyur gcig/  
457 fol.

rDo rje 'phan phyug gi ri zholt Phun tshogs nor bu'i gling du/ Kun ldan lCags byi gsar chos cho 'phrul chen po, i zla ba tshees bryad la grub par bgyis pa 'dis kyang bstan 'gro la phan pa rmad du byung ba rgyun mi chad par byed pa dang/ tshul 'di mthong thos dran reg gi 'gro ba rnam kyi rgyud la ston pa thub pa'i dbang po'i byin rlabs mtshungs pa med pa mngon du 'jug par gyur cig/ 4 fol.

(2) Thub chog byin rlabs gter mdsod kyi rayab chos padma dkar po.

A commentary on the preceding by the same author.

Xylographic print from the *Hor La-dkar tshang* blocks.

Colophon :

Snyigs dus rtsod ldan shin tu gdul dka'i 'gror bsam bzhin thugs bskyed rmad byung pad dkar ltar rgyal rnam rab sngags bcom ldan thub pa'i dbang bsgom chog yon tan shes byed rgya chos bcas skyes pa rabs kyi mdo sde dri med las 'jam mgon smra ba'i dbang phyug Mi pham gyis bstan 'gro'i don chen dgongs nas 'legs bsduis pa yid bzhin nor bu Ita bu'i mdsod kha 'di bstan dang 'gro kun don chen la dmigs te thub bstan ris med la gus La dkar ba spar du bzhengs 'di bdag bzhhan srid mtsho las bsgral te thub dbang go 'phang thob phyir bsngo srid zhi'i rgyud tshogs kun zhi yon tan rgyas rang snang dbang 'dus gzhan mang zil gyis gnon bstan pa dri med phyogs mthar rgyas pa dang srid gsum kun tu dge ba'i bkra shis shog ces rnam dkar byed pa pos smras pa dge/ 544 fol.

159.—169. 11 texts, xyl.

UB 38:5500-5510

"From Nyingmapa Lamasseries in Derge"

159.—161. 3 texts in 1 vol., 44,5 x 8,5.

rDogs pa chen po klong chen snying tig gi sngon 'gro'i khrid yig kun bzang bla ma'i zhal tung.

"Khrid yig"  
Author : *dPal-sprul O-rgyan-'jigs-med-chos-kyi-dbang-po* (b. 1808).

Colophon :

Grol ba drug ldan kun bzang dgongs pa'i gter/ klong chen nam mkha'i rnal 'byor phyag rgyas bkrol/ klong chen snying thig ces grags grub gnyis dpal/ 'dod rgyur sbyin la mthu dang rlabs che ba/ gang de'i sngon 'gro'i chos bsha'd thos tsam gvis/ yid can bio sna thabs sgyur nus pa/ 'Jigs med rgyal ba'i myu gu'i zhal gylung/ O rgyan chos kyi dbang po legs gsung bcud/ gstan pa med pa'i chos sbyin spyod byed phyir/ sDe bzhi dGe ba bcu ldan ijongs

kyi dpal / La kar a 'dsons dad byor gton phod ni/ rdsogs ldan sprin las mi zad chos char phab/ dge bas 'od gsal rdo rje rtse mo'i bstan/ srid pa gsum du dar rgyas yun ring gnas/ 'brei bcas 'gro rnam giod ma'i rgyal srid cher/ myur du spyod cing don gnyis lhun grub shog/ ces pa 'ang phyi mo'i zhu dag dang chab gcig dag pa'i snang ba ris su ma chad pa bLo gros mtha' yas pa'i sdes che'd du briod pa la briod bya'i tshig phrad cung zad bsgyur ba'o/ 282 fol.

160. sMon lam.

"bsKal bzang mchod chog gi bzlas pa'i skabs sbyar dgos pa'i 2 fol.

161. bskal bzang mchod chog gi bzlas pa'i skabs sbyar dgos pa'i kha sklong.

162.—163. 2 texts in 1 vol., 43,5 x 8

162. 'Phags pa 'dus pa chen po rin po che tog gi gzungs zhes bya ba theg pa chen po'i mdo.

(Mahāsannipātaratnāketutdhāraṇīnāmamahāyānsūtra)  
"Tog gzungs"  
159 fol.

163. 'Phags pa gser 'od dam pa mdo sde'i dbang po'i rgyal po zhes bya ba theg pa chen po'i mdo.  
(Suvarṇaprabhāsottamasutra)

"gSer 'od"  
210 fol.

164. Rig 'dsin 'Jigs med gling pa'i yang srid sNgags 'chang

'Ja' lus rdo rje'i rnam thar mkha' 'gro'i zhal lung.

52 x 9,5

A biography of *mDo mKhyen-brtse Ye-shes-rdo-rje* ('Ja' lus-rdo-rje), by his disciples 'Od-zer-miha'-yas and sKal-bzang-don-grub.

Xylographic print from the *Hor La-dkar-tshang* blocks.

Colophon :

/lug lo mchu zla ba'i yar tshes/  
/zla ba sgra gcan las tha ba'i/  
/riten 'brel dge ba'i dus su re zig rdsogs par byas/  
/yi ge'i 'du byed dam ldan gylislob bu nyer gnas 'Od zer mtha, yas dang/ Khrö chen smyug 'dsin Phul byung skal bzang don 'grub kyis bgyis pa dge legs 'phel/ dge'o/ 155 fol.

Byang chub sems dpa'i skyes pa rabs kyi phreng ba gzhan phan 'dod rgyi dpal ster.  
"sKy e rabs" 47 x 8,5

By *Thub-bstan-chos-dpal-rgya-mtsho* (19th century).

Xylographic print from the *Hor La-dkar-tshang* blocks.

Colophon :

Ces Byang chub sems dpa'i skyes pa rabs kyi phren ba  
gzhan phan 'dod rgu'i dpal ster zhes bya ba di ni yongs  
rdsogs bstan pa'i mngā, bdag nges par don gyi rdo rje  
, chang 'Jam dbyangs mkhyen brte'i dbang po dang/ sa  
bcu pa'i byang chub sems dpa' chen po O rgyan 'jigs med  
chos kyi dbang po dang/ rtsa gsum rgya mtsho'i khvab  
bdag O rgyan bstan gnyis gling pa sogs yongs 'dsin dam pa  
du ma'i zhal gyi budz rtsi myong ba Thub bstan chos dpal  
rgya mtshos dben gnas bSam gnam gyi ke'u tshang du bris  
pa'i dge bas lus can thams cad rgyal sras spyon pa rgya  
mtshor 'jug pa'i rgyur gyur cig/  
141 fol.

166.

Lha rigs kyi btsun pa bsKal bzang padma'i ming can rang  
nyid kyi rtogs par briod pa 'jam gnyen utpala gzhad pa'i  
dga' tshal gzhon nu bung ba'i yid 'phrog.

"Printed in the Derge lamasery"

Three parts : KA 185 fols., KHA 104 fols., GA 105 fols.  
Biography of the 3rd Rdo-brag Rig-'dsin bSkal-bzang-  
*padma-dbhang-phug*.

Colophon (end of part GA) :

Ces dus gsum sangs rgyas thams cad kyi mkhyen brtse nus  
pa'i bdag nyid nges pa don gyi rdo rje 'chang chen po  
bsKal bzang padma dbang phyug 'jigs med grub pa'i sde  
'am/ rig 'dsin chen po rDo rje thogs med rtsal zhes mtshan  
snyan yongs su grags pa dam pa de nyid ni snang grags  
rig gsum dag pa rab 'byams kho nar mtha' klas shing rtsa  
gsum mkha' 'gro rgya mtsho'i lung du ji Itar babs pa  
dang mdsad pa pas kyi 'khor los bstan 'gro'i don mdsad  
tshu! sogs phyi nang gsang ba'rnam thar bsam gys mi  
khyab pa zhig mchis na'ang 'brel tsad don ldan gyi yid  
can rnams re ba skong phyir phyi'i rnam par thar pa 'di  
nyid grub dgon pa bsKal bzang 'phrin las rgya mtsho  
dang/ dbon chos shyin beas dpon slob zung gis mthā' 'dul  
gyi gtsug lag khang chen po Mi nyag dpai lha sgang du  
dam pa nyid kyi zhabs pad du bstn slabs par du bsrub  
ces khas blangs zhus par rig 'dsin mehog la rtsa gsum gyi  
lung du 'ang babs pa beas legs gso'i dbugs dbyung  
rtsal bar brten rGyal ba zhes pa Shing rta'i lor mDo khams  
grub dgon O rgyan theg mchog gling du par gsar bzhengs  
rgyis pa'i rnam thar dngos gzhil dam pa nyid kyi gsangs  
zin bris ji bzhin dang dper 'bebs kyi yi ge'i phyi mo dang  
par gyi zhu dag rnams kyang rig 'dsin kun gyi gtsug  
141 fol.

167.—169.

3 texts in one volume, 62 x 11  
'dus) in three parts. This edition is based on the edition of  
*Jo-nang rTag-brtan Phun-tshogs-gling*.

167.

gLegs bam rin po che dgos 'dod kun 'byung las :

rgyud kyi sde tshang te dang po.  
"iGyud"  
198 fol.

168.

gLegs bam rin po che dgos 'dod kun 'byung las :  
mdo'i sdetshang te gnyis pa.  
"mDo"

126 fol.

169.

gLegs bam rin po che dgos 'dod kun 'byung las :  
nye 'sNa tshogs',

Colophon (end of no. 169) :

De Itar nyer mkho bsdus pa'i glegs bam 'di nyid dBu  
gTsang gi ljongs su snga phyir par du 'khod pa rgyas bsdus  
ci rigs byung 'dug pa las/ rTag brtan gyi par ma ma  
phyir byas pa'i bla ma gong ma rnams kyis 'bzhangs pa'i  
par snying ha cang 'gro don ches pas mi gsal ba sDe dge  
Sa skyong bstan pa tshe ring gis Sher phyin stong phrag  
brgya pa'i bar zla ba bdun gyi khongs su rdsogs par grub  
pa'i mthar/ par 'di nyid gsar brje gnaang skabs/ glegs bam  
snga ma rnams su/ mdo rgyud kyi go rim dyad pa ma  
mdsad cing/ dkar chag khungs ma rnams kyis ma zin  
pa dang/ zin kyang dpyad gzhir mdsad pa 'ga' zhig dang/  
gter ma dang/ rGya nag lugs sogs sna tshogs dus pa i  
pa stir mdsad pa 'ang mo rtsis dang bstun pa'i nyer mkho  
lta bur song bas mi 'gal mod/ on kyang go rim sogs la  
dpyad pa byas kyang mi 'thad pa ni ma yin pas/ 'dir Jam

- dpal mtshan bijod sogs rgyud du gtogs pa rnam sde tshan  
 gcig tu byas pa'i mtshan bijod ma gtogs phal cher bya  
 rgyud kho nar snang zhing/ sDud pa sogs mdo phran  
 rnam phyogs geig tu byas pa'i/ sDud pa dang Sher snying  
 sogs sher phyogs rnam 'khor lo bar pa dang/bZang spyod  
 Phal che las byung ba dang/ iTung bshags Byams smon  
 sogs dKon brtegs las byung ba 'khor lo tha ma dang/  
 gzhun phal cher 'khor lo gsum ci rigs par gtogs pa'i theg  
 chen gyi mdo sde kho nar snang ngo/ dkar chag gis ma  
 zin pa dang gter ma dang rGya nag lugs sogs mkho che  
 ba i rigs sde tshan gcig tu byas pa rnam ni gang du gtogs  
 'ga' zhig rang gsham du gsai ba dang/ la la ngos zin dka'  
 bar yang snang ngo/ zhes glegs bam 'di nyid gsar bsgrigs  
 kyi skabs mi dbang dam pa gang de'i zhabs 'bring pa sde  
 slong bKra shis dbang phyug gis gleng pa'o/  
 rMad byung gsung rab rin chen 'byung gnas las/ phul  
 byung glegs bam dgos 'dod dbang gi rgyal/ ris med 'gro  
 ba'i bsod nams zhing gi mchog/ 'dsad med chos sbyin nam  
 mkha' mdsod kyi sgo/ chos nor phun tshogs La dkar gzhis  
 ka ru/ dge bcu'i legs spyod tshogs gnyis lhag bsam can/  
 O rgyan bstan dsin rnam dkar lde mig gis/ phyes 'di bstan  
 dang/ gro bai dpal du smon/  
 128 fol.
170. To be cancelled.
- 171.-189. 19 texts, xyl. 52 x 8,5 (no. 183 53,5 x 9,5; no. 184  
 54 x 12)
- "By the most learned incarnation Brag dkar sprul ming blo  
 bzang dpal Idan bstan, dsin snyan grags, the late abbot of  
 a Gelugpa lamassery in the Horpa States (Kantse) whom I  
 have visited many times".  
 Selected writings by Hor Brag-dkar sPrul-sku (except no.  
 183 which is his biography).  
 UB 38,5511-5528
171. bsTan bcos mngon par rtogs pa'i rgyan gyi 'grel pa tshig  
 don rab tu gsal ba'i sgron me.  
 "Phar phyin 'grel ba",  
 Colophon :  
 Ces Pha rol tu phyin pa'i man ngag gi bstan bcos mNgon par  
 rtogs pa'i rgyan gyi 'grel pa tshig don rab tu gsal ba'i  
 sgron me ces bya ba 'di 'ang rang gi slob bu Nyag rong  
 ba Lung rigs kyi sgron mes gzhung lugs phal cher la blo  
 gros kyi 'jug pa ci yang gsal ba skal bzang bstan 'dsin la  
 bstan bcos 'di nyid tsing don dang spyi don gtsob  
 bzung ba'i seo nas bshad pa byas skabs bzhi pa yon la  
 zin bris su kho rang nas byas zin pa dang/ slar yang de'i  
 phro phud nas rtson na kun la phan thogs che zhes yang

In the following, only those colophons which seems to be of  
 particular interest are cited.

172. Phar phyin dka' gnas la nye bar mkho ba'i bsam gzugs kyi  
 rnam bzhang zur du blol ba dpyid kyi rgyal moi glu  
 'bSam gzugs" Incomplete.  
 28 fol.

173. dGe tshul gyi blang 'das so drug gi phyogs mthun ngos  
 'dsin gsal bar bkod pa.  
 "dGe tshul phyogs mthun"  
 11 fol.

174. Tshul khri msngs gdung sel.  
 "Tshul khri mdo 'grel"  
 19 fol.

175. rNam bshad snying po rgyan gyi dka' ba'i gnas rnam par  
 bzhang pa legs bshad kun gyi yang snying las skabs bryad  
 pa'i rnam par bshad pa.  
 "dKa' gnad",  
 Forms a complete group of texts with nos. 178-181, the  
 eight chapters being distributed as follows:

no. 178 —	chap. 1	127 fols.
no. 179 —	" 2 and 3	46 "
no. 180 —	" 4	83 "
no. 181 —	" 5, 6 and 7	50 "
no. 175 —	" 8	36 "

Colophon (to no. 175 and consequently to 178-181):  
 Legs bshad kyi sgra dbyangs sgrogs pa po ni mDo smad sa  
 yi thiig ler skyes shing/ bshes gnyen dam pa yun ring du  
 mnyes pa byas pa las legs bshad kyi lam cung zad shes  
 pa Brag dkar sprul ming bLo bzang dpal Idan bstan 'dsin  
 snyan grags kyis rang gi sgrub gnas legs bshad chos sgrn

sgrogs pa'i tshal du yongs su grub par bgyis pas shes phyin gyi bstan pa nyi ma'i snying po bzhin du phyogs thams cad du gsal bar gyur cig/.

176. dGe tshul bslab bya tshul khrims rnam par dag pa'i bsil khang.  
“dGe tshul bslab bya”

8 fol.

177.

rJe btsun bla ma dam pa bLo Idan chos 'phel dpal bzang po'i rnam thar dad pa'i gsol 'debs.

“bLa ma'i rnam thar”

The biography of Hor-khog bLo-Idan-chos 'phel.

Colophon:

Ces dpal Idan bla ma dam pa rigs dang dkylil 'khor rgya mtsho'i bdag nyid 'jam dpal gshin rje'i gshed dge ba'i bshes kyi tshul bzung nas bstan 'gro'i don mdsad pa'i mukhas grub chen po bLo Idan chos 'phel dpal bzang po'i rnam thar dad pa'i gsol 'debs zhes bya ba, "di 'ang dpal Idan bla ma dam pa de nyid slob bu'i tha shai mDo smad skar 'tsin zhes grags pa'i sa'i char skyes shing rje rGyal ba gnyis pa Shar Tsong kha pa chen po'i bstan pa la lung rigs yang dag gis dpyad nas dad pa thob pa Brag dkar sprul ming bLo bzang dpal Idan bstan 'dsin snyan grags kyis Zhi bar 'bod pa sa mo bya lo dbyug gu zla ba'i dga' ba gsum pa'i nyin Hor brag mgo'i phyogs kyi rang nyid bsum gtan sgom pa'i yang dben bSna'd grub gdams pa'i gling du legs par sbyar ba'i dge legs 'gro ba sems can thams cad mtshan Idan gyi dge ba'i bshes guyen dam pas mnyses bzhin du rjes su 'dsin pa'i rgyur gyur cig/.

178.—181.

182. Mi pham rnam rgyal gyis rtsoz pa'i yang lan log Ita'i khong khrag 'don pa'i skyug sman.

“Yang Lan”

146 fol.

183. Nges pa don gyi rdo rje 'chang chen po thams cad mukhyan gzigz rJe btsun bla ma bLo bzang dpal Idan bstan 'dsin snyan grags dpal bzang poi rnam thar ngo mtshar skal bzang rna ba'i bddid rtsi.  
“bLa ma'i rnam thar”

The biography of Hor Brag-dkar sPrul-sku by Rwa-hor sPrul-sku 'Jam-dbyangs-grub-pa'i-dbang-po.

Colophon :

rJe btsung bla ma'i zhabs kyi padma la spyi bos mchod pa Shakyā dge slong sprul ming 'jam dbangs grub pa'i dbang po zhes 'bod pa bdag gis rab byung bco Inga pa'i

nang tshan lcags mo phag gi lo'i cho 'phrul zla ba'i nang Brag mgo'i dgon gyi yang dben dGe thar ri khrod byang chub ljon pa'i nags tshal nas dbu brtsams/ star Yongs 'dsin zhes pa chu pho byi ba'i loi hor zia gsum pa/ rten 'brel ming gzugs/ nyi ma lug khyim du spyod/ gdan bzhi'i rgyud nas Sri sha dha (i.e. vrsabha ?) zhes Khyu mchog can du grags pa myos byed zla ba'i dkar phyogs kyi dga, ba dang po/ res gza' lha'i bla ma/ rgyu skar dbyug gu/ ba'i nyin/ gtsang yul me tog gi skyed mos tschal dang nye ba'i bKra shis lung rigs gling gi yang dben 'Chi med ljongs mkhar spyod grub pa'i brag gi ke'u tshang nas re zhig grub par bgyis pa dge legs 'phel/ 328 fol.

184.

rGyal ba'i bstan pa la bslab pa'i go rim nor pa bkag nas ma nor pa gsal bar ston pa'i bstan bcos bstan 'dsin mklas pa'i dga' ston.

“mKhas pa'i dga' ston”

32 fol.

185.

Theg pa gsum gyi sa dang lam gyi rnam par bztag pa thub bstan mdeses pa'i rgyan zhes bya ba, "di 'ang thub

Colophon :

Ces Theg pa gsum gyi sa dang lam gyi rnam par bztag pa thub bstan mdeses pa'i rgyan zhes bya ba, "di 'ang thub bstan spyi dang khyad par 'Jam mgon Tsong kha pa yab sras kyi legs bshad dri ma med pa rnams 'chad rtsoz gong gsum gyi sgo nas dus kyi miha' 'dir yang mi nyams gong 'phel du bton bar 'dod pa'i lhag bsum rnam par dkar bas legs par drangs te/ chu mo yos kyi lo 'di nas rang 'di Ita bu zhig bris na phan thogs che zhes blo gsal don gnyer can du mas yang yang bskul ba dang/ rang ngos nas kyang ryal ba'i bstan pa la legs bshad kyi gsol 'debs su gyur ram snyam nas Brag dkar sprul ming bLo bzang dpal Idan bstan 'dsin snyan grags kyis rang gi bsum gyan gyi 'grub gnas dpal 'khor lo sdom pa'i gnas kyi nye 'dabs ri bo dung dkar g-yas su 'khyil ba'i dge mtshan gyis rnam par spras pa'i dben gnas tshe 'di blo yis thongs pa'i rnal byor pa brya phrag du ma dang lhan gcig tu rol pa'i gnas mchog de nyid du rdzogs par sbyar bas yi ge pa ni rang slob sponge ba pa Chos grags so/ 54 fol.

186.

sTon pa thugs rje can gyi skyes rabs 'chad tshul mdor bsus pa dad gsum bduu rrisi dga' ston.

“sKyes rabs”

10 fol.

187. Sa bdag klu gnyan gyis gnod pa lam du khyer zhing plan  
gdags pa'i cho ga 'chi med bdud rt'si' bsil sbyin.  
"gNyan bcos"  
8 fol.
188. Rab byung ma rna ms la bslab khrims su bcas pa thar pa'i  
them skas.  
"dGe tshul bslab bya"  
8 fol.
189. sMyung gnas bla ma rgyud pa'i rnam thar yig drug dang  
phreng mdses.  
"sMyung gnas rgyud rnam"  
Colophon :
- Brag dkar bLo bzang dpal ldan bstan 'dsin snyan grags  
kyis Phur bu zhes pa Sa pho spre'u lo ma chu zla'am/  
dka' thub kyi zla ba' rdsogs pa dang po'i nyin yongs su  
grub par bgyis pa'i yi ge'i ,du byed sor rse rnam par  
phrul ba'i gar mkhan Ma ha tsi na'i rigs las 'phos pa/  
rGya nag gi skad kyi brda' shyor gnyis ka la mkhas shing  
chud du nas 'Jam mgon Tsong kha pa chen po'i bstan pa  
la dad pa thob pa dge slong Byams pa mthu stobs kyis  
bgyis pa'i dge ba' dis kyang rgyal bstan spyi dang khyad  
par 'jam mgon rgyal ba gnyis pa Shar Tsong kha pa chen  
po'i bstan pa rin po che phyogs thams cad du dar zhing  
rgyas la yun ring du gnas par gyur cig/.  
145 fol.
190. 1 text, (xyl.) 52 x 9,5  
UB 38 : 5530  
"From a lamastery in East Tibet"
- rGya Bod Hor Sog gi mchog dman bar pa rnams la 'phrin  
yig snyan ngag tu bkod pa rab snyan rgyud mang.  
By the 5th Dalai Lama Nagag-dbang-blo-bzang-rgya-msho  
(1617-1682).  
289 fol.
- 191.—200. 10 texts, xyl. 60,5 x 10  
UB 38; 5531-5540  
"Obtained from a Lhasa lama, kLongchen rab byams, of  
the Gelugpa sect".  
The texts are by kLong-chen-pa Dri-med-'od-zer  
(1308-1363).  
Proceeded by a) 3 fols. without title  
b) 7 " entitled :  
bsTan bcos kyi dkar chag rin po che'i  
mdsod khang.
191. bLo gsal ri bong gi rtogs pa briod pa'i dris lan lha'i rnya  
po che ita bur'i gnam.  
"gTam tsborg",  
61 fol.
192. Chos bzhi rin po che'i phreng ba.  
"Zhal gdams",  
55 fol.
193. bl'a ma zhi ba'i phrin sgrub rin po che'i sgron me.  
"Phrin sgrub",  
43 fol.
194. rGyal ba zhi khro'i sgrub dkyil rin po che'i gter mdsod.  
"Grub skor",  
35 fol.
195. sDe bdun gyi dbang chog lag len dang bcas pa.  
"bKa' srung",  
34 fol.
196. rGyal brngan lag len gnad kyi lde'u mig.  
"rGyal brngan",  
33 fol.
197. rDsogs pa chen po sems nyid rang grol.  
"Don khrid",  
70 fol.
198. rDo rje'i glu'i dkar chag legs par bkod pa.  
"gSung mgur",  
42 fol.
199. gSang ba bla na med pa'i chos spyod lan khyer gyi rim pa.  
"Chos spyod",  
40 fol.
200. Kun mkiylen dri med 'od zer gyis mdsad pa'i bla ma'i rnal  
'byor bzhuugs so/ rDsogs chen gsol 'debs/ rTsa gsun gsol  
'debs/ Bar do'i gdams pa bsngo ba bcas yod/.  
"bl'a ma i rnal 'byor",  
17 fol.
201. The lamaist pantheon by Cang-skya Rol-pai-rdo rje".  
a) Introduction in Tibetan and Mongolian.  
10 fol.
- b) Text, 3 pictures on each fol., Tibetan text.  
100 fol.  
Red print. UB 38:5541
202. 3mss. in one vol., approx 34 x 9, dbu-med.  
a) ... (unclear) kun rig man parsang mdsad gyis gsol 'debs.  
2 fol.

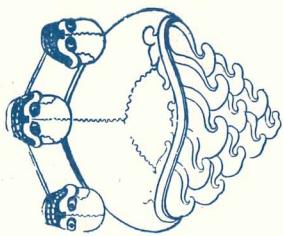
b) ... (unclear) *kun rig rnam par snang mdsad kyi gtong rag*  
*smon lam shis brjid*.  
 11 fol.

c) ...*Ngan po thams cad yongs su shyong ba'i gzi brjid kyi*  
*rgyal poi bdag shin tu rgyas pa*.  
 127 fol.

203. "The Sørensen Catalogue of the Sørensen Collection of  
 mostly non-canonical texts in the University Library, Oslo".  
 UB 38:5543  
 In ms.

*Appendix*

In addition to the above texts, the Oslo University Library has a number of miscellaneous Tibetan texts, of which particular mention should be made of the following:  
 "Bon chos dar nub gi lo rgyus grags pa rin chen gling  
 brag ces bya ba/ dimongs pa blo'i gsal byed".  
 Ms. in *dbu-med*, 95 fol.  
 Öst As. II no. 14 (Eth. mus. 32465).



BIBLIOTHECA HIMALAYICA

SERIES I VOLUME 13

A NORWEGIAN TRAVELLER

IN

TIBET

THEO SÖRENSEN AND THE TIBETAN  
COLLECTION AT THE OSLO UNIVERSITY LIBRARY



By

PER KVÆRNE

*Lector, University of Bergen*  
*Norway*

*Edited by*  
H. K. KULÖY



PUBLISHED BY VIRENDRA KUMAR FOR MANJUŚRĪ  
PUBLISHING HOUSE SUNDARNAGAR MARKET  
NEW DELHI INDIA

MANJUŚRĪ  
PUBLISHING HOUSE  
NEW DELHI 1973